

## ЭЛЕКТРОННОЕ ЯЗЫКОВОЕ ОБРАЗОВАНИЕ: РЕАЛИИ, ПОИСК, ФУТУРОЛОГИЯ

А.Д. Гарцов

Факультет повышения квалификации  
преподавателей русского языка как иностранного  
Российский университет дружбы народов  
ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, Россия, 117198

Настоящая статья посвящена разработке теории и практики обучения иностранным языкам в электронном формате. Затрагиваются вопросы места русского языка в языковой современной картине интернета и некоторые вопросы лингвистическая футурологии.

**Ключевые слова:** Электронная дидактика, электронная ливгводидактика, электронные средства обучения, лингвистическая футурология.

Владение иностранными языками во все времена было связано с резким ростом потенциальных возможностей личности в творческой самореализации, духовном развитии, росте адекватного времени сознания и интеллекта, её востребованности на рынке труда.

Сегодня, в эпоху глобальных, зачастую предсказуемых, геополитических перемен, усиления миграционных процессов мотивация к изучению иностранных языков приобретает особенную значимость для всех социальных групп многонационального населения нашей планеты. За какие-то десятки лет ментальность мирового социума изменилась едва ли не диаметрально: современный учёный должен быть в курсе всех событий, происходящих в каждой точке мира – без знания иностранных языков трудно вести исследовательскую деятельность, трудовой мигрант не найдёт работу, владея только родным языком, при самой высокой его профессиональной квалификации.

Язык является тем единственным средством, которое определяет личность, способную быть резистентной ко всем внешним агрессиям информационной среды.

Родной язык народы отстаивают всеми доступными способами, ведь это форма единства нации, уникальность восприятия окружающего мира, связь с предками, с близкими, с родной культурой.

Научно-технический прогресс и глобальная сеть интернет, сделали нашу Планету совсем небольшой, уничтожив такое понятие как расстояние и, сделав безграничным межкультурную коммуникацию. Нельзя сказать, что цивилизация 19-20 веков готова была к столь резким переменам.

Особенное влияние научно-технический прогресс оказал на языковую картину мира – она резко изменилась. Одни приобрели статус мировых и региональных языков – другие впали в состояние вымирания.

Расширение сетевого мира естественным образом привело к прямой конкуренции языков глобального использования: английского, русского, испанского, французского, немецкого, китайского, португальского и др. Интернет – это не только огромная, растущая лингвистическая зона, но это ещё и виртуальная стремительно развивающаяся экономическая площадка. Интерес к ресурсам того или иного языка влечет за собой самые неожиданные метаморфозы. Как известно, там где много пользователей – там больший интерес проявляется со стороны маркетинга, торговли, рекламы и т.д. В Интернете работают свои законы, так например, не количество носителей языка определяет его место в общей лингвистической картине сети, а совокупность иных факторов. Так, например, на языке бенгали говорит более 250 миллионов человек (что сопоставимо с количеством, например, русского и немецкого языков одновременно), однако в Интернете, в процентном отношении, он почти не присутствует, по той причине, что обслуживает один из самых беднейших мировых социумов.

Интерес к русскоязычным ресурсам в интернете растет с каждым годом. Этому есть несколько объяснений:

- уникальное геополитическое положение России: единственное государство в мире, у которого 18 стран-соседей, потенциально заинтересованных в изучении русского языка;
- активная деятельность лидеров государства в мировой политической жизни;
- Россия – общепризнанная энергетическая держава;
- активная позиция народов России в различных сферах деятельности, в том числе и в образовании;
- эффективная стратегия государства по привлечению внимания к России мирового сообщества за счёт создания грандиозных событий (Олимпиада, Чемпионат мира по футболу, Универсиады, Спартакиады и многое другое);
- продвижение русского языка на Планете, в том числе, с помощью инновационных технологий – государственная политика.

Так, если в 2008 году русский язык находился на 8 месте (рис. 1).

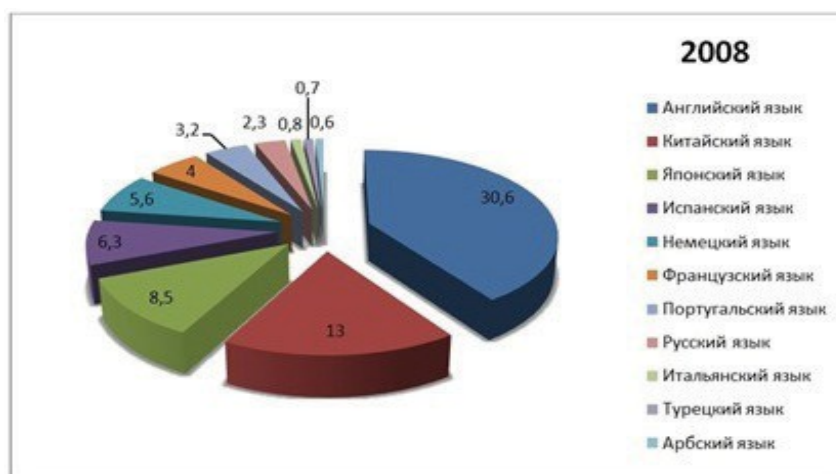


Рис. 1. Место русского языка в Интернете в 2008 году

То в 2013 году русский язык переместился на 2 место, уступив только английскому языку. [6] (рис. 2).

Несомненно, языковая картина в Интернете будет ежегодно меняться, но тенденция к расширению русскоязычной зоны довольно устойчивая.

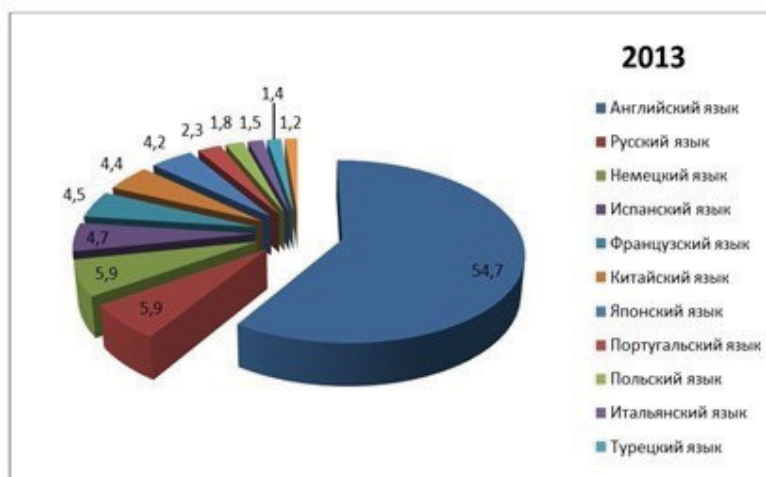


Рис. 2. Место русского языка в Интернете в 2013 году

Как показали глубинные исследования, проводимые на факультете повышения квалификации преподавателей русского языка Российского университета дружбы народов, интерес к изучению русского языка есть на всех континентах, даже в Австралии. Роль современной русистики в распространении русского языка на Планете чрезвычайно велика. Как показали интернет-опросы, главным тормозом развития изучения русского языка является отсутствие достаточного доступного для обучающихся количества средств обучения, особенно в электронном формате.

Основные поиски реализации инновационных мобильных методик с каждым годом перемещаются в область электронного обучения, в сеть. В настоящее время активно развиваются электронные дисциплины, которые позволяют привести хаос новых информационных явлений в систему в рамках определенного предмета. Так, с обоснованием электронной лингводидактики – инновационного направления в области теории обучения иностранным языкам в веб-формате, начала формироваться новая система средств обучения.

В настоящее время электронная система средств обучения имеет следующую архитектуру:

- учебно-методический комплекс;
- электронный учебник;
- лингвометодический тренажёр (практикум);
- контролирующая программа (тест);
- программы презентационного типа;
- информационно-справочная программа;
- этнокультурологическая программа;
- мультимедийная обучающая игра.

Современные научно-методические исследования электронного обучения русскому языку особенно продуктивно проходят в рамках междисциплинарного взаимодействия. В этом ключе важно обратить внимание на развивающееся направление, связанное с пересечением этнической специфики языка обучающегося и изучаемого языка – этнометодику.

Основной целью этнометодики является описание этноориентированной модели обучения РКИ. Одним из первых исследований в этой области было проведено профессором Т.М. Балыхиной и Чжао Юйдзянем, которые сопоставили этническую специфику русского и китайского языков. Основные положения этнометодики можно прочитать в их монографии «От методики к этнометодике. Обучение китайцев русскому языку: проблемы и пути их преодоления» [1].

Электронное обучение языку находится в тесной связи с электронной педагогикой. Классическая педагогика – это управляемый процесс воспитанием и обучением.

Электронная педагогика – это управляемый процесс воспитанием и обучением в инновационной электронной среде на основе электронных средств обучения.

Новое научное направление активно развивается, на сегодняшний день уже проведено три международных научных конференции по данной теме.

Электронная педагогика выдвигает новые требования к компетенции современного преподавателя, которая непосредственно связана с формированием новой системы средств обучения, основанной на инновационных свойствах веб-страницы. Только современный преподаватель, владеющий электронным педагогическим инструментарием способен, не только создавать адекватные времени мультимедийные, интерактивные средства обучения, участвовать в создании новых методик электронного обучения иностранному языку, но и предсказывать появление новых педагогических технологий.

Научное предвидение – важный фактор в планомерном развитии новых научных направлений, связанных с электронным обучением – помогает своевременно избежать закономерных конфликтов между профессиональной компетенцией педагога и современным состоянием информационно-образовательной среды.

Футурология – прогнозирование будущего на основе существующих технологических и методологических тенденций. Известный футуролог Рэймонд Курцвейл еще в 1999 году сделал 108 предсказаний, 89 из которых на сегодняшний день уже сбылись. Нас, несомненно, интересуют те, которые прямо или косвенно связаны с обучением языку. В этом ключе интересны такие предсказания как: большинство текстов люди будут читать с экрана, общение с компьютером будет осуществляться не только посредством голоса, но и с использованием жестов, компьютеры полностью заменят не только книги, но и документы, для разговора с иностранцем достаточно будет использовать электронный переводчик. [7] Не означает ли последнее предсказание исчезновение такой профессии, как преподаватель иностранного языка?

На наш взгляд, в обозримом будущем это предсказание не осуществится по совокупности причин.

В настоящее время распознавание голоса компьютером происходит на весьма не высоком уровне. В основу положены лексические словари и базовые интонационные универсалии (движение основного тона вниз – это семантика лексем группы «просьбы», движение тона вверх – это семантика лексем группы «императива», то что в лингвистике называется «семантические примитивы»).

Семантика высказывания складывается из совокупности многих параметров: сегментный и суперсегментный состав, фонематическая организация слова и фразы (чрезвычайно непростое явление, осложненное комплексом обертонов и многочисленными тембральными вариациями, которые передают эмоциональное состояние говорящего), объективная и субъективная модальность, к тому же окончательный смысл определяется контекстом и конситуацией.

Следовательно, для того чтобы компьютеризированное переводное устройство могло обеспечить полноценную, стопроцентную коммуникацию, необходимо лингвистически описать и математически обработать все семантические модели (и их вариации) определенного языка. Такую же работу нужно провести с языком-партнёром, после чего необходимо привести в корреляционное соответствие языки диалога. Это сверхсложная междисциплинарная проблема, в решении которой ключевая роль принадлежит лингвистам.

Таким образом, можно утверждать, что перед теорией и практикой электронного обучения языку по-прежнему стоит задача формирования языковых навыков, речевых умений и на их основе коммуникативной, этно- и лингвокультурологических компетенций в новых условиях электронного формата.

## ЛИТЕРАТУРА

[1] Балыхина Т.М. От методики к этнометодике. Обучение китайцев русскому языку: проблемы и пути их преодоления. – Москва: РУДН, 2010.

[2] Гарцов А.Д. Электронная лингводидактика: среда – средства обучения – педагог. М. РУДН, 2009.

[3] Гарцов А.Д. Электронная лингводидактика. Инновации языкового образования. – Германия, Саарбрюккен: LAP, 2010.

[4] Гарцов А.Д. Пять шагов в электронную педагогику. – Германия, Саарбрюккен: LAP, 2011.

[5] Мэтью Мердок, Трейон Мюллер. Взрыв обучения. Москва: Альпина Паблишер, 2012.

[6] W3Techs (Web Technology Surveys) <http://w3techs.com>

[7] <http://l1loll1.ru/raymond>

## LITERATURA

- [1] Balyhina T.M. Ot metodiki k jetnometodike. Obuchenie kitajcev ruskomu jazyku: problemy i puti ih preodolenija. – Moskva: RUDN, 2010.
- [2] Garcov A.D. Jelektronnaja lingvodidaktika: sreda – sredstva obuchenija – pedagog. M. RUDN, 2009.
- [3] Garcov A.D. Jelektronnaja lingvodidaktika. Innovacii jazykovogo obrazovanija. – Germanija, Saarbrjukken: LAP, 2010.
- [4] Garcov A.D. Pjat' shagov v jelektronnuju pedagogiku. – Germanija, Saarbrjukken: LAP, 2011.
- [5] Mjet'ju Merdok, Trejon Mjuller. Vzryv obuchenija. Moskva: Al'pina Pabliher, 2012.
- [6] W3Techs (Web Technology Surveys) <http://w3techs.com>
- [7] <http://lloill.ru/raymond>

## ELECTRONIC LANGUAGE EDUCATION: REALITIES, SEARCH, FUTUROLOGY

**A.D. Gartsov**

Faculty of re-training of Russian language teachers  
People's Friendship University of Russia  
Miklukho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198

The present article is devoted to development of the theory and practice of training in foreign languages in an electronic format. The questions of a place of Russian in a language modern picture of the Internet and some questions linguistic futurology are raised.

**Keywords:** Electronic didactics, electronic didactics, electronic tutorials, linguistic futurology.